

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 9 (1982)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Offizielle Mitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Offizielle Mitteilungen

## Bundesrat

**andere Bezeichnungen:  
(Landes-) Regierung,  
Exekutive**

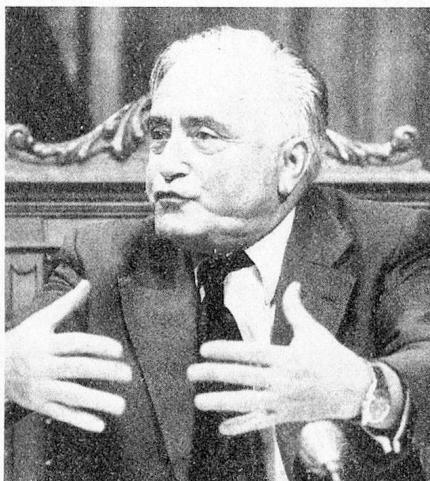


Fritz Honegger, Bundespräsident  
Volkswirtschaftsdepartement

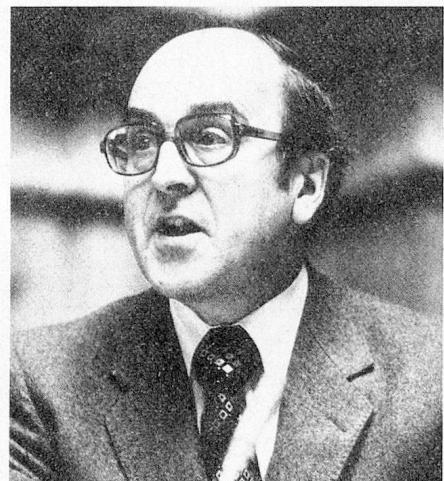
**7 Mitglieder  
von der Vereinigten  
Bundesversammlung  
fest auf vier Jahre gewählt**



Pierre Aubert, Vizepräsident  
Departement für Auswärtiges



Georges-André Chevallaz  
Militärdepartement



Kurt Furgler  
Justiz- und Polizeidepartement



Hans Hürlimann  
Departement des Innern



Willi Ritschard  
Finanzdepartement



Leon Schlumpf  
Verkehrs- und  
Energiewirtschaftsdepartement

Wie wir bei Redaktionsschluss erfahren haben, treten die Bundesräte Honegger und Hürlimann auf Ende dieses Jahres von ihren Ämtern zurück.



## Mitglieder des Bundesrates seit 1848

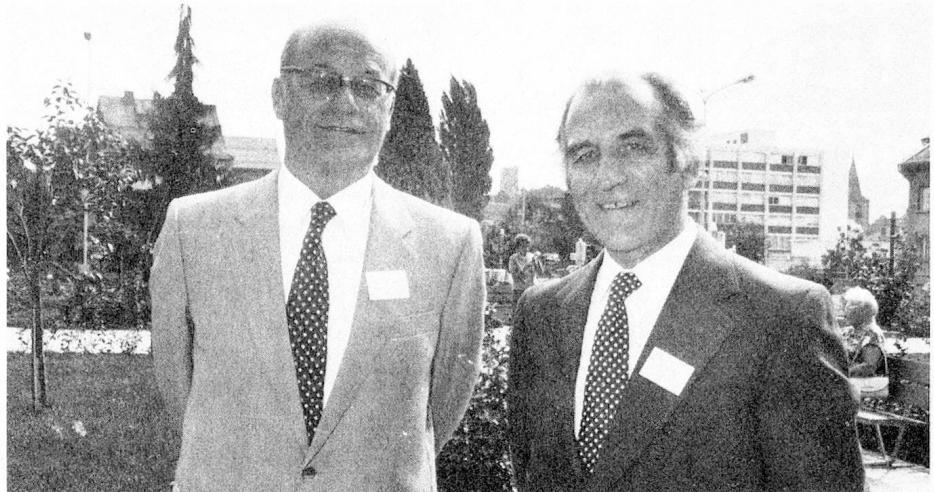
Name	Geboren	Bürgerort	Kanton	Partei	Gewählt	Zurückgetreten	Gestorben
Furrer, Jonas .....	1805	Winterthur	ZH	Freis.	16. 11. 1848	—	25. 7. 1861
Ochsenbein, Ulrich .....	1811	Nidau	BE	Freis.	16. 11. 1848	31. 12. 1854	3. 11. 1890
Druey, Daniel-Henri .....	1799	Faoug	VD	Freis.	16. 11. 1848	—	29. 3. 1855
Munzinger, Martin J. ....	1791	Olten	SO	Freis.	16. 11. 1848	—	6. 2. 1855
Franscini, Stefano .....	1796	Bodio	TI	Freis.	16. 11. 1848	—	19. 7. 1857
Frey-Herozee, Friedr. ....	1801	Aarau	AG	Freis.	16. 11. 1848	31. 12. 1866	21. 9. 1873
Naeff, Wilh. Math. ....	1802	Altstätten	SG	Freis.	16. 11. 1848	31. 12. 1875	21. 1. 1881
Stämpfli, Jakob .....	1820	Schwanden	BE	Freis.	6. 12. 1854	31. 12. 1863	15. 5. 1879
Fornerod, Constant .....	1819	Avenches	VD	Freis.	11. 7. 1855	31. 10. 1867	27. 11. 1899
Knüsel, Josef Martin .....	1813	Luzern	LU	Freis.	14. 7. 1855	31. 12. 1875	14. 1. 1889
Pioda, Giovanni Battista .....	1808	Locarno	TI	Freis.	30. 7. 1857	26. 1. 1864	3. 11. 1882
Dubs, Jakob .....	1822	Affoltern	ZH	Freis.	30. 7. 1861	28. 5. 1872	13. 1. 1879
Schenk, Karl .....	1823	Signau	BE	Freis.	12. 12. 1863	—	18. 7. 1895
Challet-Venel, J.-Jacques .....	1814	Genève	GE	Freis.	12. 7. 1864	31. 12. 1872	6. 8. 1893
Welti, Emil .....	1825	Zurzach	AG	Freis.	8. 12. 1866	31. 12. 1891	24. 2. 1899
Ruffy, Victor .....	1823	Lutry	VD	Freis.	6. 12. 1867	—	29. 12. 1869
Ceresole, Paul .....	1832	Vevey	VD	Freis.	1. 2. 1870	21. 12. 1875	6. 1. 1905
Scherer, Johann Jakob .....	1825	Winterthur	ZH	Freis.	12. 7. 1872	—	23. 12. 1878
Borel, Eugène .....	1833	Neuchâtel	NE	Freis.	7. 12. 1872	31. 12. 1875	13. 6. 1892
Heer, Joachim .....	1825	Glarus	GL	Freis.	10. 12. 1875	31. 12. 1878	1. 3. 1879
Anderwert, Fridolin .....	1828	Emmishofen	TG	Freis.	10. 12. 1875	—	25. 12. 1880
Hammer, Bernhard .....	1822	Olten	SO	Freis.	10. 12. 1875	31. 12. 1890	6. 4. 1907
Droz, Numa .....	1844	La Chaux-de-Fonds	NE	Freis.	18. 12. 1875	18. 12. 1892	15. 12. 1899
Bavier, Simeon .....	1825	Chur	GR	Freis.	10. 12. 1878	5. 1. 1883	27. 1. 1896
Hertenstein, Wilhelm .....	1825	Kyburg	ZH	Freis.	21. 3. 1879	—	27. 11. 1888
Ruchonnet, Louis .....	1834	St-Saphorin	VD	Freis.	3. 3. 1881	—	14. 9. 1893
Deucher, Adolf .....	1831	Steckborn	TG	Freis.	10. 4. 1883	—	10. 7. 1912
Hauser, Walter .....	1837	Wädenswil und St. Gallen	ZH SG	Freis.	13. 12. 1888	—	22. 10. 1902
Frey, Emil .....	1838	Münchhausen	BL	Freis.	11. 12. 1890	11. 3. 1897	24. 12. 1922
Zemp, Joseph .....	1834	Entlebuch	LU	Kath.kons.	17. 12. 1891	17. 6. 1908	8. 12. 1908
Lachenal, Adrien .....	1849	Genève	GE	Freis.	15. 12. 1892	31. 12. 1899	29. 6. 1918
Ruffy, Eugène .....	1854	Lutry	VD	Freis.	14. 12. 1893	31. 10. 1899	24. 10. 1919
Müller, Eduard .....	1848	Nidau	BE	Freis.	16. 8. 1895	—	9. 11. 1919
Brenner, Ernst .....	1856	Basel	BS	Freis.	25. 3. 1897	—	11. 3. 1911
Comtesse, Robert .....	1847	La Sagne u. Cernier	NE	Freis.	14. 12. 1899	16. 12. 1912	17. 11. 1922
Ruchet, Marc-Emile .....	1853	Bex	VD	Freis.	14. 12. 1899	—	13. 7. 1912
Forrer, Ludwig .....	1845	Bäretswil und Winterthur	ZH	Freis.	11. 12. 1902	7. 12. 1917	28. 9. 1921
Schobinger, Josef Anton .....	1849	Luzern	LU	Kath.kons.	17. 6. 1908	—	27. 11. 1911
Hoffmann, Arthur .....	1857	St. Gallen	SG	Freis.	4. 4. 1911	18. 6. 1917	23. 6. 1927
Motta, Giuseppe .....	1871	Airolo	TI	Kath.kons.	14. 12. 1911	—	23. 1. 1940
Perrier, Louis .....	1849	Ste-Croix et Neuchâtel	VD NE	Freis.	12. 3. 1912	—	16. 5. 1913
Decopet, Camille .....	1862	Sussevaz et Yverdon	VD	Freis.	17. 7. 1912	7. 11. 1919	14. 1. 1925
Schulthess, Edmund .....	1868	Brugg	AG	Freis.	17. 7. 1912	15. 4. 1935	22. 4. 1944
Calonder, Felix L. ....	1863	Trins	GR	Freis.	12. 6. 1913	12. 2. 1920	14. 6. 1952
Ador, Gustave .....	1845	Genève	GE	Lib.	26. 6. 1917	31. 12. 1919	31. 3. 1928

Name	Geboren	Bürgerort	Kanton	Partei	Gewählt	Zurückgetreten	Gestorben
Haab, Robert .....	1865	Wädenswil	ZH	Freis.	13. 12. 1917	31. 12. 1929	15. 10. 1939
Scheurer, Karl .....	1872	Erlach	BE	Freis.	11. 12. 1919	—	14. 11. 1929
Chuard, Ernest .....	1857	Corcelles s. Payerne	VD	Freis.	11. 12. 1919	31. 12. 1928	9. 11. 1942
Musy, Jean-Marie .....	1876	Albeuve	FR	Kath.kons.	11. 12. 1919	30. 4. 1934	19. 4. 1952
Häberlin, Heinrich .....	1868	Bisseg und Frauenfeld	TG	Freis.	12. 2. 1920	30. 4. 1934	26. 2. 1947
Pilet-Golaz, Marcel-Edouard-Ernest .....	1889	Château-d'Œx	VD	Freis.	13. 12. 1928	7. 11. 1944	11. 4. 1958
Minger, Rudolf .....	1881	Mülchi u. Schüpfen	BE	BGB	12. 12. 1929	31. 12. 1940	24. 8. 1955
Meyer, Albert .....	1870	Fällanden u. Zürich	ZH	Freis.	12. 12. 1929	31. 12. 1938	21. 10. 1953
Baumann, Johannes .....	1874	Herisau	AR	Freis.	22. 3. 1934	31. 12. 1940	8. 9. 1953
Etter, Philipp .....	1891	Menzingen	ZG	Kath.kons.	28. 3. 1934	19. 11. 1959	23. 12. 1977
Obrecht, Hermann .....	1882	Grenchen	SO	Freis.	4. 4. 1935	20. 6. 1940	21. 8. 1940
Wetter, Ernst .....	1877	Winterthur	ZH	Freis.	15. 12. 1938	31. 12. 1943	10. 8. 1963
Celio, Enrico .....	1889	Ambri	TI	Kath.kons.	22. 2. 1940	23. 6. 1950	22. 2. 1980
Stampfli, Walter .....	1884	Aeschi	SO	Freis.	18. 7. 1940	18. 11. 1947	11. 10. 1965
von Steiger, Eduard .....	1881	Bern u. Langnau i.E.	BE	BGB	10. 12. 1940	9. 11. 1951	10. 2. 1962
Kobelt, Karl .....	1891	Marbach	SG	Freis.	10. 12. 1940	5. 11. 1954	6. 1. 1968
Nobs, Ernst .....	1886	Seedorf, Grindelwald u. Zürich	BE	Soz.	15. 12. 1943	13. 11. 1951	15. 3. 1957
Petipierre, Max .....	1899	Neuchâtel et Couvet	NE	Freis.	14. 12. 1944	30. 6. 1961	
Rubattel, Rodolphe .....	1896	Villarzel	VD	Freis.	11. 12. 1947	1. 11. 1954	18. 10. 1961
Escher, Joseph .....	1885	Simplon-Dorf	VS	Kath.kons.	14. 9. 1950	4. 12. 1954	9. 12. 1954
Feldmann, Markus .....	1897	Glarus und Bern	GL/BE	BGB	13. 12. 1951	—	3. 11. 1958
Weber, Max .....	1897	Zürich	ZH	Soz.	13. 12. 1951	8. 12. 1953	2. 12. 1974
Streuli, Hans .....	1892	Wädenswil und Richterswil	ZH	Freis.	22. 12. 1953	19. 11. 1959	23. 5. 1970
Holenstein, Thomas .....	1896	Bütschwil	SG	Kath.kons.	16. 12. 1954	20. 11. 1959	31. 10. 1962
Chaudet, Paul .....	1904	Corsier s. Vevey	VD	Freis.	16. 12. 1954	31. 12. 1966	7. 8. 1977
Lepori, Giuseppe .....	1902	Lopagno	TI	Kath.kons.	16. 12. 1954	24. 11. 1959	6. 9. 1968
Wahlen, Friedrich Traug. ....	1899	Trimstein u. Bern	BE	BGB	11. 12. 1958	31. 12. 1965	
Bourgknecht, Jean .....	1902	Fribourg	FR	Kath.kons.	17. 12. 1959	30. 9. 1962	23. 12. 1964
Spiühler, Willy .....	1902	Zürich	SOZ	17. 12. 1959	31. 1. 1970		
von Moos, Ludwig .....	1910	Sachseln	OW	Kons.chr.soz.	17. 12. 1959	31. 12. 1971	
Tschudi, Hans Peter .....	1913	Basel u. Schwanden	BS/GL	Soz.	17. 12. 1959	31. 12. 1973	
Schaffner, Hans .....	1908	Gränichen	AG	Freis.	15. 6. 1961	31. 12. 1969	
Bonvin, Roger .....	1907	Ieogene-Lens, Chermignon et Nendaz	VS	Kons.chr.soz.	27. 9. 1962	31. 12. 1973	5. 6. 1982
Gnägi, Rudolf .....	1917	Schwadernau	BE	SVP	8. 12. 1965	31. 12. 1979	
Celio, Nello .....	1914	Quinto (Lev.)	TI	Freis.	15. 12. 1966	31. 12. 1973	
Graber, Pierre .....	1908	Langenbruck und La Chaux-de-Fonds	BL NE	Soz.	10. 12. 1969	31. 1. 1978	
Brugger, Ernst .....	1914	Möriken und Gossau	AG/ZH	Freis.	10. 12. 1969	31. 1. 1978	
Furgler, Kurt .....	1924	Valens, Pfäfers	SG	CVP	8. 12. 1971		
Ritschard, Willi .....	1918	Luterbach und Oberhofen	SO/BE	Soz.	5. 12. 1973		
Hürlimann, Hans .....	1918	Walchwil	ZG	CVP	5. 12. 1973	31. 12. 1982	
Chevallaz, Georges-André .....	1915	Montherod	VD	Freis.	5. 12. 1973		
Honegger, Fritz .....	1917	Fischenthal und Rüschilikon	ZH	Freis.	7. 12. 1977	31. 12. 1982	
Aubert, Pierre .....	1927	Savagnier	NE	Soz.	7. 12. 1977		
Schlumpf, Leon .....	1925	Felsberg und Mönchaltorf	GR/ZH	SVP	5. 12. 1979		

## Mutation

### beim Auslandschweizerdienst des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten

Anstelle des auf Ende Juli 1982 in den Ruhestand getretenen Ministers Maurice Jaccard hat der Bundesrat Herrn Dr. Max Leippert zum Chef des Auslandschweizerdienstes des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten ernannt. Gleichzeitig wurde ihm für die Dauer seiner Amtszeit der Titel eines Ministers verliehen.

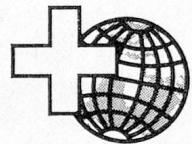


Auf unserem Bild erkennt man links Minister Jaccard, rechts Minister Leippert.

(Photo Rodo)

## Solidaritätsfonds der Auslandschweizer

Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Bern



### Aufruf

Weltweit bangen Tag für Tag viele Auslandschweizer und Doppelbürger in den bekannten Krisenherden um ihre Existenzgrundlage. Diese permanente Besorgnis versucht der Solidaritätsfonds der Auslandschweizer zu mildern: Als Mitglied des Fonds werden Ihnen bei tatsächlichem Verlust Ihrer Existenzgrundlage infolge Krieges, innerer Unruhen oder allgemeiner politischer Zwangsmassnahmen – je nach geleisteter Einmaleinlage oder jährlich zu bezahlenden Beiträgen – eine Entschädigung von minimal Fr. 2500.– bis zu maximal Fr. 50000.– im Schadenfall ausgerichtet.

Dieses Mal richten wir unseren Apell für einen Beitritt vor allem an jene Auslandschweizer, die nicht in einem gefährdeten Land leben: Solidarisieren Sie sich durch einen Beitritt zum Fonds mit jenen Mitbürgern, die in politisch unstabilen Teilen der Welt ihre Existenzgrundlage finden.

Wer einen solchen Beitrag zur Solidarität leisten will, kann dazu die untenstehende Beitrittserklärung benutzen, auf der die niedrigsten Einmaleinlagen in den drei mögli-

chen Verzinsungsklassen angeboten sind. Selbstverständlich kann jede Person später höhere Spar- und Entschädigungskategorien abschliessen. Sie haben zudem das Recht, sich jederzeit beim Austritt aus dem Fonds (frühestens nach drei Jahren) Ihr Sparkapital auszahlen zu lassen. Zurückbezahlt werden die einbezahlten Beträge zuzüglich der Zinsen

und Zinseszinsen (verrechnungssteuerfrei!). Beim Tod eines Mitgliedes haben die gesetzlichen Erben das Recht auf die Rückerstattung jener Summe, die das Mitglied zum Zeitpunkt seines Ablebens hätte beanspruchen können. Mit Ihrem Beitritt helfen Sie mit, das harte Los von anderen, in ihrer Existenz gefährdeten Mitbürgern zu lindern.

### Beitrittserklärung

Name und Vornamen:

Geburtsdatum:

Schweizer Heimatort:

Genaue Adresse:

Immatrikuliert bei der schweiz. Vertretung in:

möchte dem Solidaritätsfonds beitreten und leistet eine **einmalige Einlage** von

sFr. 450.–       sFr. 900.–       sFr. 1800.–  
Netto-Verzinsung 2%      Netto-Verzinsung 3%      Netto-Verzinsung 3½ %  
 Gewünschte Einmaleinlage ankreuzen!

Ich nehme zur Kenntnis, dass ich **nach frühestens 3 Jahren** meine Einlage samt Zinseszinsen (verrechnungssteuerfrei!) zurückziehen kann, jedoch während der Dauer meiner Mitgliedschaft zusätzlich mit einer Pauschalentschädigung von sFr. 2500.– gegen die Folgen eines politisch bedingten Existenzverlustes abgesichert bin.

Ort und Datum:

Unterschrift:

**Einzusenden an:** Solidaritätsfonds der Auslandschweizer, Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Bern